

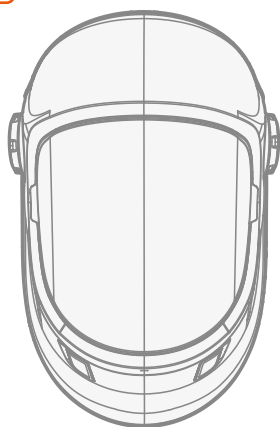
Zeta G200

Zeta G200x

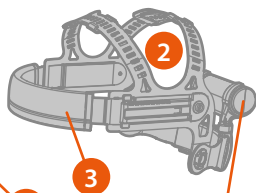
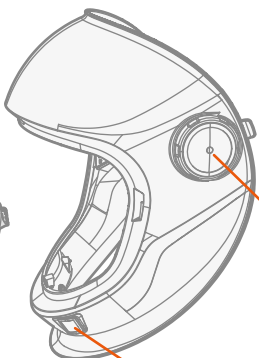
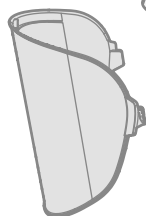
**Operating
manual**

Operating manual – Brugsanvisning – Gebrauchsanweisung – Manual de instrucciones – Käyttöohje – Manuel d'utilisation – Manuale d'uso – Gebruiksaanwijzing – Bruksanvisning – Instrukcja obsługi – Manual de utilização – Manual de utilizare – Инструкции по эксплуатации – Bruksanvisning – Kullanım kılavuzu – 操作手册

1



1



2

3

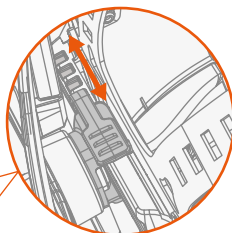
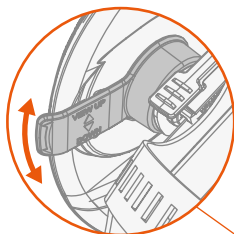
5

4

6

7

8



1. Introducción




1.1 Zeta G200 y G200x

Las máscaras de esmerilado Zeta G200 y G200x se han diseñado para el esmerilado, acabado de superficies o inspección. No se han diseñado para uso en aplicaciones de soldadura o limpieza con chorro de arena.

Las máscaras de esmerilado Zeta G200 y G200x ofrecen protección para los ojos y el rostro del usuario. El modelo Zeta G200x también tiene luces de trabajo LED integradas.

1.2 Acerca de este manual

Lea atentamente este manual antes de utilizar el equipo por primera vez. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad.

| | | |
|---|-------------|---|
|  | Importante | Proporciona al usuario información de especial importancia. |
|  | Precaución | Describe una situación que puede acabar perjudicando al equipo o al sistema. |
|  | Advertencia | Describe una situación potencialmente peligrosa, de no evitarla, provocará daños personales o lesiones fatales. |

1.3 Descargo de responsabilidad

Si bien se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en esta guía sea precisa y completa, no se asumirá ninguna responsabilidad por errores u omisiones presentes en la misma. Kemppi se reserva el derecho a modificar las características del producto descrito en cualquier momento y sin previo aviso. No está permitido copiar, grabar, reproducir ni transmitir el contenido de esta guía sin el consentimiento previo de Kemppi.

2. Seguridad



Advertencia:

- Queda terminantemente prohibido emplear piezas o accesorios que no sean de la marca Kemppi con el equipo de protección personal de Kemppi. Si no respeta esta norma de seguridad, su salud podría sufrir perjuicios importantes.
- Recomendamos un periodo de uso de 5 años. El pe-

riodo de uso depende de varios factores como el uso, la limpieza, el almacenamiento y el mantenimiento. Revise la máscara antes de cada uso. Reemplace las piezas dañadas o desgastadas.

- Use todas las características de ajuste para lograr la máxima protección.
- Nunca use un visor rayado o dañado.
- Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del soldador podrían provocar reacciones alérgicas en los individuos propensos a ello.
- Emplee este producto únicamente con un rango de temperatura entre -5 y +55 °C.
- Este producto no está pensado para usos en entornos con riesgo de explosión.
- La máscara no protege contra dispositivos explosivos o líquidos corrosivos.
- La máscara ofrece protección específica frente a las partículas a gran velocidad únicamente a temperatura ambiente (designación EN ISO 16321 E) y únicamente cuando todos los componentes de la máscara estén bien puestos, tal y como se describe en el manual.
- Al llevar puesta la máscara encima de las gafas, es posible que se produzca la transmisión del impacto de las partículas a gran velocidad, lo que puede resultar peligroso para el usuario.
- Se asignará el nivel de protección inferior al equipo de protección completo si los símbolos del marcado no son similares a las distintas partes del equipo de protección.

3. Piezas

- Visor para esmerilado
- Cintillo, ajustable
- Banda sudadera, lavable
- Regulador de apriete en apertura/cierre
- Luz de trabajo LED con unidad de batería (solo modelo G200x)
- Luces de trabajo LED (solo modelo G200x)
- Ajustadores deslizantes de distancia (conectan el cintillo a la máscara y ajustan la distancia de la máscara a la cara)
- Ajuste del ángulo de visión

4. Uso de las funciones de la máscara

4.1 Puesta en marcha 2

1. Ajustése la máscara a la cabeza:
 - A. Use las bandas superiores para ajustar la profundidad del asiento de la máscara (c).
 - B. Use el ajustador deslizante para cambiar la distancia entre la máscara y su rostro (b). Asegúrese de que la máscara esté lo más cómodamente cerca de su cara y que ambos lados estén en la misma posición.
 - C. Gire la perilla en la parte trasera para ajustar y asegurar el cintillo (a).
2. Gire el regulador del ángulo de ajuste para inclinar el ángulo de visión hacia arriba o hacia abajo. (d)
3. Si es necesario, ajuste el apriete de apertura/cierre de la máscara (e).

4.2 Usar luces de trabajo (G200x) 4

El casco Zeta G200x tiene luces de trabajo LED que funcionan con una unidad de batería recargable de iones de litio en la banda para el cuello.

1. Para verificar el nivel de la batería, presione el botón de prueba de la batería en la unidad de la batería.
2. Para cargar, retire la unidad de batería de la máscara y cargue la batería utilizando la conexión USB-C de la unidad y el cable de carga (el cargador no se entrega con el producto).
3. Inserte la unidad de batería en el soporte de la batería en el cintillo y conecte el cable de la luz de trabajo LED.
4. Para encender y apagar las luces, use el selector OFF/AUTO/ON. En el modo AUTO, las luces se apagan en condiciones de mucha luz (por ejemplo, luz diurna) y luego se vuelven a encender.



Precaución: Nunca utilice una unidad de batería dañada.

La unidad de batería de la luz LED no es resistente al agua. Evite exponerla a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena y polvo.

Vigile la unidad de batería mientras se está cargando. Detenga la carga inmediatamente si la unidad de batería se calienta, echa humo o hay deformaciones visibles durante la carga.

5. Cambio de piezas

5.1 Quitar el cintillo 1

1. Mantenga pulsado el ajuste de distancia del dispositivo (7).
2. Presione el conector del cintillo hacia delante, fuera del ajustador deslizante de distancia.

5.2 Montar el cintillo 1

1. Sitúe el conector del cintillo en frente del dispositivo de regulación de la distancia (7).
2. Presione el botón del dispositivo de regulación mientras empuja el conector del cintillo a través del dispositivo de regulación de la distancia.
3. Deslice el conector del cintillo hasta que encaje en una de las hendiduras de posición del conector del cintillo.
4. Ajuste la distancia entre la máscara y su cara.

5.3 Cambio del visor de esmerilado 3

1. Para quitar el visor de esmerilado: Suelte los sujetadores de la máscara tirando de los clips de bloqueo hacia adentro y extraiga la visera abrasiva (a).
2. Para instalar el visor de esmerilado: Coloque los clips del visor en los sujetadores del casco (b) y bloquee los sujetadores del casco presionándolos hacia arriba (c). Asegúrese de que los cierres inferiores también encajen en su lugar correctamente (d).

6. Mantenimiento

Revise la máscara después de cada uso. Sustituya las piezas gastadas o dañadas.

6.1 Limpieza

- Limpie el visor de esmerilado con un jabón neutro, agua tibia y un paño suave.
- Si es necesario, retire y lave la banda sudadera.

7. Almacenamiento

Guarde la máscara Zeta en un ambiente con una temperatura entre -20 °C y +50 °C y una humedad relativa < 80 %.

Guarde y transporte la máscara y los accesorios en la bolsa o el embalaje originales.

8. Datos técnicos

| | |
|----------------------------------|---|
| Máscara para esmerilado | Zeta G200/G200x |
| Cumple con los estándares: | Reglamento (UE) 2016/425 EN ISO 16321-1:2021, Protección ocular y facial para uso profesional AS/NZS 1337.1:2010 |
| Tipo inspeccionado por: | ECS GmbH, Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen (Alemania). Organismo notificado n.º 1883. SAI Global Certification Services Pty Limited, 680 George Street, Sydney NSW 2000, GPO Box 5420 Sydney NSW 2001 (Australia). CCQS UK Ltd, 25 Wilton Rd, Pimlico, London SW1V 1LW, UK. Organismo aprobado n.º 1105. |
| Fabricante: | Kemppi Oy PL 13, Kempinkatu 1, 15801 Lahti (Finlandia) |
| Temperatura de operación: | -5°...+55 °C |
| Humedad recomendada para el uso: | < 80 % humedad relativa |
| Temperatura de almacenamiento: | -20... +50 °C |
| Materiales: | Plástico: PA, PP, PC, ABS, POM Material de la banda sudadera: 100 % algodón. Acolchado: plástico de caucho |
| Peso: | Zeta G200: 345 g, Zeta G200x: 485 g |

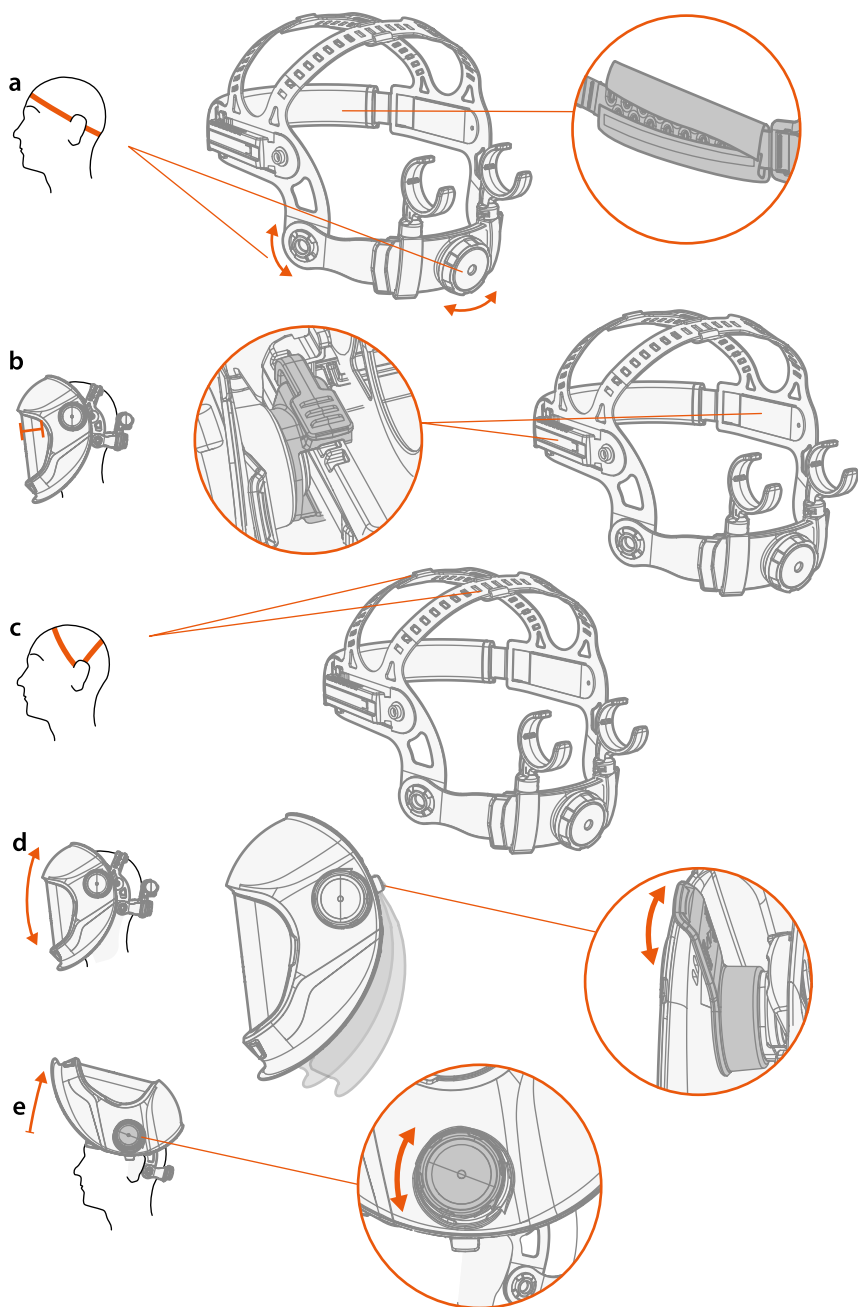
| | |
|-------------------------------------|--|
| Luz de trabajo LED | Solo Zeta G200x |
| Tipo de celda de batería: | Iones de litio 3,65 V, 4 Ah, 14,6 Wh, recargable |
| Tipo de conector de carga: | USB-C |
| Vida útil de la batería: | 8 horas |
| Temperatura de carga de la batería: | 0...+45 °C |

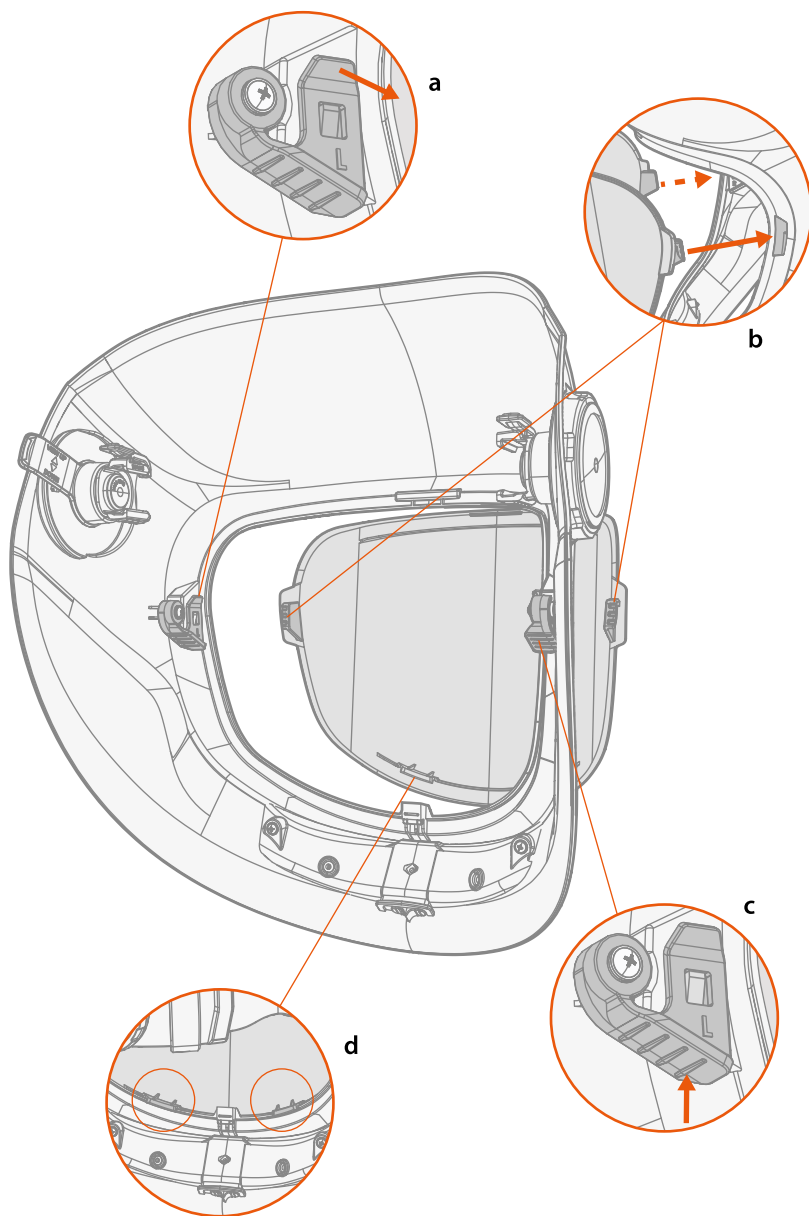
9. Máscara y marcas oculares

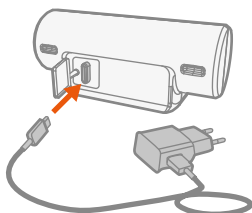
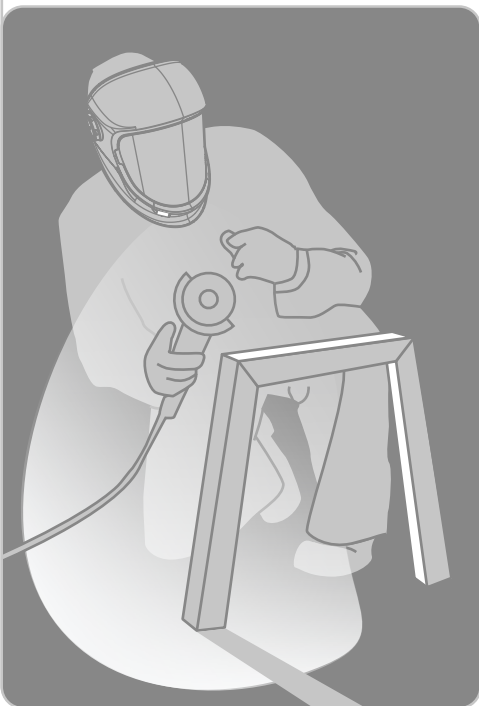
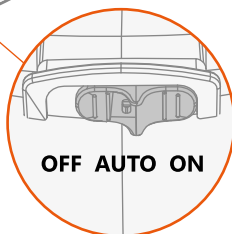
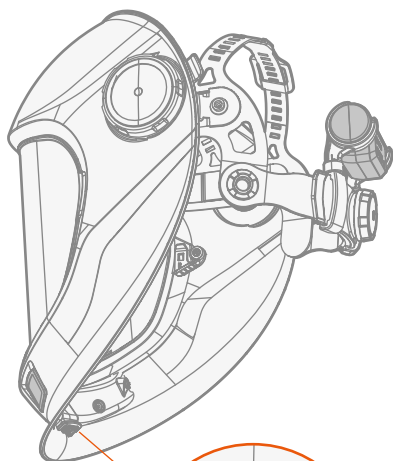
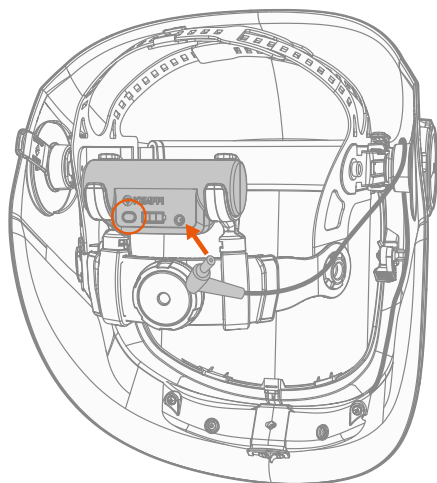
| | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 16321 KMP E HM 1-M CE | |
| 16321 | Referencia de la norma |
| KMP | Identificación del fabricante |
| E | Nivel de impacto |
| HM | Alto nivel de impacto de masa |
| 1-M | Tamaño de cabeza promedio |
| CE | Marcado CE (Conformidad europea) |

10. Códigos de pedido

| Parte | Código de pedido |
|--|------------------|
| Cintillo | SP009023 |
| Banda sudadera 2 pzas | SP9873018 |
| Acolchado para banda 5 uds. | SP013231 |
| Visor de esmerilado transparente, 5 uds. | SP022580 |
| Película desprendible, 10 uds. | SP024085 |

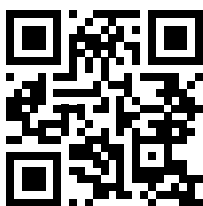








AS/NZS 1337.1
LIC 40174



Declarations of Conformity – Overensstemmelseserklæringer –
Konformitätserklärungen – Declaraciones de conformidad –
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksia – Déclarations de conformité –
Dichiarazioni di conformità – Verklaringen van overeenstemming –
Samsvarserklæringer – Deklaracje zgodności – Declarações de conformidade –
Declarație de conformitate – Заявления о соответствии – Försäkran om
överensstämmelse – Uygunluk Beyanı – 符合性声明



userdoc.kempfi.com



KEMPFI